

133 Time I (时间 I)

A. 时间飞逝，转眼间一年又即将过去了，我们的“在加学英语”栏目也和观众朋友们走过了一年。

V. 在这一年当中，我们得到了许多观众朋友们的肯定、支持和鼓励，在此请接受我们节目组衷心的感谢。

A. 在新年即将到来之际，我们希望继续得到大家的意见和建议，以便我们可以将节目做得更好。

V. 是的，Abby，刚才你提到的“时间飞逝”，我们以前介绍过这一意思的英语表达，相信大家都还记得，就是 Time flies.

A. 嗯，在生活中确实经常听到有人这么说，而且好像常用于句首，我们能不能举几个例子看一看。

V. 好的，例如两个朋友很久没见了，见面时可以说：
Time flies. It's been two years since we last saw each other.

A. 时间飞逝，自从我们上次见面已经有两年时间了。Vincent，这里出现的单词 last 是什么用法？

V. Last 在这里用作副词，意思是“上一次、最后一次”，用法比较独特，既可以放在动词前面，也可以放在句子结尾。

A. 上面例句中 last 放在动词 saw 的前面，句子是 since we last saw each other，按照刚才说的用法，也可以将 last 放在句子结尾？

V. 是的，因此上面例句也可以说成：Time flies. It's been two years since we saw each other last.

A. 我也想到一个例子，在生活中，如果我们忽然找不着一样东西，朋友们经常会关切地询问：你最后一次使用是什么时候？以帮助我们记忆，这时候也可以用 last 这一单词吗？

V. 是的，这句话用英语表达就是：When did you last use it?，或者 When did you use it last?

A. 嗯，这里 last 一次用于动词之前，一次用于句子结尾，上面例子中的情况在生活中经常遇到，朋友们不妨也试着这么说。

V. 对，回到 *Time flies*. 这一表达，有时为了表示强调，人们还经常使用另一种表达：*How time flies!*，也通常用于句首。

A. *How time flies!*，翻译成汉语就是：时间过得真快啊！是一种感叹意思。

V. 说到 *Time flies*. 这样的表达方式，让我想起英语中一个单词 *cliché*，Abby，不知道你有没有听过这个单词？

A. *Cliché*? 拼写时结尾的 *e* 上还有一个小符号，并且听起来像是个法语单词，不知道是什么意思？

V. 没错，这是个从法语借过来的单词，意思是“用得过多的套语或者陈词滥调”，意思是说英语中有些表达和用法被人们经常使用，已经失去了新鲜感。

A. 那是不是说我们在平时的生活和工作中要尽量避免使用这些已经被滥用的表达方式呢？

V. *Yes and No.*，如果自己的英语水平已达中高级，再使用这些表达方式可能会显得有些平淡和幼稚，但对初级者来说，使用这些表达反倒可以使语言更生动。

A. 我们能不能再举几个这样的例子来看一看呢？

V. 好的，其实美国有一个网站曾评选出英语中最常见的一些 *cliché*，并建议大家避免使用，不过所指的当然是美国人，我们可以视自己情况而定。其中一个 *cliché* 就是 *as busy as a bee*。

A. *As busy as a bee*，这个短语我们以前提过，意思就是“非常忙碌”、“像蜜蜂一样忙碌”。

V. 第二个例子也是我们以前提过的，就是 *raining cats and dogs*。

A. *Raining cats and dogs*，是形容下雨的，意思是“下倾盆大雨”。

V. 好的，我们回到时间(*time*)这一单词，除了 *Time flies*. 这一表达之外，英语中还有许多与 *time* 有关的谚语，我们来学习其中三个。第一个是：*Time is money*。

A. *Time is money.*，汉语中也有对应的翻译：时间就是金钱。

V. 第二个与 *time* 有关的英语谚语是：*Time and tide wait for no man*。

A. 这里出现的单词 *tide* 的意思是“潮汐”，谚语的字面意思是：时间和潮汐不等人，也就是汉语中常说的“岁月不待人”。

V. 最后一个要学习的与 **time** 有关的英语谚语是: **Time cures all things.**

A. 这里的 **cure** 意思是“治愈、治疗”，谚语的意思就是：时间能治愈一切、或者时间是医治一切创伤的良药。

V. 与 **time** 有关的谚语还有一些，观众朋友们不妨在节目之后翻开自己的字典，再找出几个谚语来学习。

A. 和汉语中的谚语一样，正确及适当地使用英语谚语可在一定程度上增加英文口语及书面的生动性及文采。

V. 当然，就像我们前面提到的一样，如果某些谚语已被滥用，变成了 **cliché**，那么在使用前就需要三思而后行了。